

INVOCATIONS TIREES DE « LA CITADELLE DU MUSULMAN »

(1) **Lorsqu'on se réveille** - "Louange à Allah qui nous a rendus à la vie après nous avoir fait mourir, et tout retourne à Lui "

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

Al-hamdu li-l-lâhi l-ladhî ahyânâ ba^cda mâ amâtanâ wa ilayhi n-nushûr.

(5) **Lorsqu'on s'habille** - "Louange à Allah qui m'en a vêtu et me l'a accordé, sans que ma propre force ni ma puissance n'y soient pour quelque chose."

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقْنِيهِ مِنْ غَيْرِ
حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ

Al hamdu li-l-lâhi l-ladhî kasânî hadhâ th-thawbawa razaqanîhi min ghayri hawlin minnî wa lâ quwwatin.

(10) **En entrant aux toilettes** - "[Au nom d'Allah] Ô Seigneur ! Je prends refuge auprès de Toi contre les démons mâles et femelles."

(بِسْمِ اللَّهِ) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ

(Bismi l-lâhi). Allâhumma innî a^cûdhu bika mina-l-khubthi wa-l-khabâ'ith.

(11) **En sortant des toilettes** - "Ton pardon, Ô Seigneur !"

غُفْرَانِكَ

Ghufrânak.

(13) **Après les ablutions** - "J'atteste qu'il n'y a point de divinité qu'Allah l'Unique qui n'a point d'associé et j'atteste que Muhammad est Son serviteur et Son Messenger."

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

*Ash-hadu an lâ ilâha illa l-lâhu, waḥdahu lâ sharîka lahu, wa ash-hadu anna
Muḥammadan ʿabdûhu wa rasûluhu.*

(14) - "Ô Seigneur ! Mets-moi au nombre de ceux qui se repentent et de ceux qui se purifient."

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ اللَّهُ
أَكْبَرُ

Allâhumma jʿalnî mina t-tawwâbîna wa jʿalnî mina-l-mutaṭahhirîn.

(16) **En sortant de la maison** - Au nom d'Allah, je m'en remets à Allah, il n'y a de force et de puissance que par Allah."

بِسْمِ اللَّهِ ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Bismi l-lâhi, tawakkaltu ʿalâ l-lâhi, wa lâ ḥawla wa lâ quwwata illâ bi-l-lâhi.

(18) **En entrant à la maison** - Au nom d'Allah nous entrons et au nom d'Allah nous sortons et en Allah nous plaçons notre confiance (Puis qu'il salue sa famille)."

بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنا تَوَكَّلْنَا

Bismi l-lâhi walajnâ, wa bismi l-lâhi kharajnâ, wa ʿalâ l-lâhi tawakkalnâ.

(20) En entrant à la mosquée - "Je cherche protection auprès d'Allah le Très-Grand, auprès de Son visage majestueux et Son royaume éternel, contre Satan le maudit.

[Au nom d'Allah, que la prière et le salut soient sur le Messager d'Allah.]

Ô Seigneur ! Ouvre-moi les portes de Ta miséricorde."

أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ
الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، [بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ]، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

A'ûdhu bi-l-lâhi-l-azîmi, wa bi-wajhihi-l-karîmi, wa sultânihi-l-qadîmi, mina sh-shaytâni r-rajîm.

[Bismi l-lâhi, wa s-salâtu wa s-salâmu 'alâ rasûli l-lâhi]. Allâhumma ftah lî abwâba rahmatik.

(21) En sortant de la mosquée - "Au nom d'Allah, que la prière et le salut soient sur le Messager d'Allah. Ô Seigneur ! Je te demande de Ton immense générosité. Ô Seigneur ! Préserve-moi de Satan le maudit."

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ اعصمني مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

Bismi l-lâhi, wa s-salâtu wa s-salâmu 'alâ rasûli l-lâhi. Allâhumma innî as'aluka min fadlika. Allâhumma 'simnî mina sh-shaytâni r-rajîm.

(23) Après l'appel à la prière - Moi aussi j'atteste qu'il n'y a de divinité qu'Allah Seul sans associé et que Mohammed est son esclave et Son messager : j'agrée Allah comme mon Seigneur, Mohammed comme messager et l'islam comme religion."

وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، وَأَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا ، وَبِمُحَمَّدٍ
رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا

*Wa anâ ash-hadu an lâ ilâha illâ l-lâhu, wahdahu lâ sharîka lâhu, wa anna
Muhammadan ʿabduhu wa rasûluhu. Radîtu bi-l-lâhi rabban, wa bi-muhammadin
rasûlan, wa bi-l-islâmi dînan.*

(25) - Ô Seigneur, Maître de cet appel parfait et de la prière que l'on va accomplir, donne à Mohammed le pouvoir d'intercéder (le Jour du Jugement) et la place d'honneur [au Paradis], et ressuscite-le dans la position louable que Tu lui as promise. (Car Tu ne manques jamais à Ta promesse). "

اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ آتِ مُحَمَّدًا
الْوَسِيلَةَ وَالْفُضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ
[إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ]

*Allâhumma rabba hâdhihi d-daʿwati t-âmmati, wa s-salâti-l-qâ'imati. Âti
Muhammadan al wasîlata wa-l-faḍîlata, wa b'ath-hu maqâman mahmûdan al-ladhî
wa'adtahu. [Innaka lâ tukhlifu-l-mî'âd.]*

(28) Au début de la prière - "Gloire et pureté à Toi, ô Seigneur et à Toi la louange. Que Ton nom soit béni, que Ta majesté soit élevée et il n'y a d'autre divinité en dehors de Toi."

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ
وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

*Subhânaka l-lâhumma wa bi-hamdika, wa tabâraka smuka wa ta'âla jadduka, wa lâ
ilâha ghayruka.*

(49) Entre les 2 prosternations - "Ô Seigneur ! Pardonne-moi, accorde-moi Ta miséricorde, guide-moi, panses mes blessures, assure-moi le salut, procure-moi ma subsistance et élève-moi."

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، وَارْحَمْنِي ، وَاهْدِنِي ، وَاجْبُرْنِي ،
وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي وَارْفَعْنِي

Allâhumma ghfir lî, wa rhamnî, wa hdinî, wa jburnî, wa âfinî, wa rzuqnî, wa rfa'nî.

(50) Lorsqu'on se prosterne pendant la récitation du Coran - "Mon visage s'est prosterné devant Celui qui l'a créé, lui a procuré son ouïe et sa vue par Sa force et Sa puissance. <i>Gloire donc à Allah le Meilleur des créateurs.</i>"

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ
بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ (تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ)

Sajada wajhî li-l-ladhî khalaqahu wa sawwarahu wa shaqqa sam'ahu wa basarahu bi-hawlihi wa quwwatihi, fa tabâraka l-lâhu aḥsanu-l-khâliqîn.

(55) Juste avant les salutations de fin de prière - "Ô Seigneur ! Je cherche protection auprès de Toi contre les tourments de la tombe, contre le supplice de l'Enfer, contre la tentation de la vie et de la mort et contre le mal de la tentation de l'Antéchrist."

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ
جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ
الْمَسِيحِ الدَّجَالِ

Allâhumma innî a'ûdhu bika min 'adhâbi-l-qabri, wa min 'adhâbi jahannama, wa min fitnati-l-mahyâ wa-l-mamâti, wa min sharri fitnati-l-masîhi d-dajjâl.

(57) - "Ô Seigneur ! Je me suis fait beaucoup de tort à moi-même et il n'y a personne qui puisse pardonner les péchés sauf Toi. Pardonne-moi donc d'un pardon de Ta part et accorde-moi Ta miséricorde. Certes, c'est Toi le Pardonneur, le Très Miséricordieux."

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي ، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

Allâhumma innî zalamtû nafsî zulman kathîran, wa lâ yaghfiru dh-dhunûba illâ anta. Fa-ghfir lî maghfiratan min 'indika, wa rhamnî, innaka anta-l-ghafûru r-rahîm.

(61) - "Ô Seigneur ! Je te demande le Paradis et je me mets sous Ta protection contre l'Enfer."

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ

Allâhumma innî as'aluka-l-jannata wa a'ûdhu bika mina n-nar.

(66) **Après la prière** - "Je demande pardon à Allah [trois fois]. Ô Seigneur ! Tu es la Paix et la paix vient de Toi. Béni sois-Tu, ô Digne de glorification et de munificence."

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ . (ثَلَاثًا) اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ ، وَمِنْكَ السَّلَامُ ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Astaghfiru l-lâha (3 fois). Allâhumma anta s-salâmu wa minka s-salâmu, tabârakta yâ dhâ-l-jalâli wa-l-ikrâm.

(71) - "Allah ! Nulle divinité autre que Lui, le Vivant qui veille éternellement à la bonne marche de toute chose. Ni somnolence ni sommeil ne Le saisissent. A Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? Il sait leur passé et leur futur. Et ils ne savent de sa science que ce qu'Il veut. Son trône (Kursî) déborde les cieux et la terre dont la garde ne Lui coûte aucune peine. Et Il est le Très Haut, le Très Grand. [après chaque prière]"

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Allâhu lâ ilâha illâ huwa-l-hayyu-l-qayyûm. Lâ ta'khudhuhu sinatun wa lâ nawm, lahu mâ fî s-samâwâti wa mâ fî-l-ard. Man dhâ l-ladhî yashfa'u 'indahû illâ bi-idhnihi. Ya'lamu mâ bayna aydîhim wa mâ khalfahum. Wa lâ yuhîtûna bi-shay'in min 'ilmihî illâ bi-mâ shâ'a. Wasi'a kursiyyuhu s-samâwâti wa-l-ard. Wa lâ ya'ûduhuhifzûhumâ, wa huwa-l-aliyyu-l-azîm.

(116) **Le Qunut de la prière du Witr** - "Ô Seigneur ! Guide-moi parmi ceux que Tu as guidés, accorde-moi le salut (ou la santé) parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-moi en charge parmi ceux que Tu as pris en charge, bénis ce que Tu m'as donné, épargne-moi le mal que Tu as décrété, car c'est Toi certes qui juge et on ne peut Te juger. Ne sera jamais humilié celui que Tu prends en charge (comme il ne sera jamais honoré celui que Tu as pris comme ennemi). Béni sois-Tu, ô Seigneur et sois exalté."

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ،
وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أُعْطَيْتَ، وَقِنِي
شَرًّا مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا
يَذُلُّ مَنْ وَالَيْتَ، [وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ]، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا
وَتَعَالَيْتَ

Allâhumma hdinî fiman hadayta wa °âfinî fiman °âfayta, wa tawallanî fiman tawallayta, wa bârik lî fîmâ a°tayta, wa qinî sharra mâ qadayta. Fa-innaka taqdî wa lâ yuqdâ °alayka. Innahu lâ yadhîllu man wâlayta [wa lâ ya°izzu man °adayta]. Tabârakata rabbanâ wa ta°âlayta.

(145) **Félicitations pour une naissance** - "Qu'Allah bénisse ce qu'Il t'a accordé (cet enfant) et puisses-tu être reconnaissant envers Celui qui te l'a accordé. Puisse-t-il (cet enfant) atteindre sa pleine maturité et qu'Allah lui accorde le bon comportement envers toi.

[Celui qui reçoit les félicitations dit :] Qu'Allah te bénisse tout ce qu'Il t'a accordé ! Qu'Allah te récompense par Ses grâces, t'accorde un nouveau-né comme le mien et te donne une rétribution abondante.

"

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فَاَلْمَوْهُوبِ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبِ، وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَ
رُزِقْتَ بِرِّهِ --- بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فَاَلْمَوْهُوبِ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبِ،
وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَرُزِقْتَ بِرِّهِ

- Bârika l-lâhu laka fî-l-mawhûbi laka, wa shakarta-l-wâhiba, wa balagha ashuddahu, wa ruziqta birrahu.

- Bârika l-lâhu laka, wa bârika °alayka, wa jazâka l-lâhu khayran, wa razaqaka l-lâhu mithlahu, wa ajzala thawâbaka.

(162) Les condoléances - "Certes à Allah appartient ce qu'Il a repris et c'est à Lui aussi qu'appartient ce qu'Il a donné, et chaque chose pour Lui a un terme fixé à l'avance... Sois endurent et espère la récompense d'Allah.

Qu'Allah accroisse ta rétribution, t'accorde les meilleures condoléances et pardonne à ton défunt."

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ
مُسَمًّى. فَلتَصْبِرْ وَلتَحْتَسِبْ. أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ، وَأَحْسَنَ
عَزَاءَكَ، وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ

Inna li-l-lâhi mâ akhadha wa li-l-lâhi mâ a'tâ, wa kullu shay'in 'indahû bi-ajalin musammân... Fa-l-taşbir wa-l-tahtasib.

A'zama l-lâhu ajraka, wa ahsana 'azâ'ka, wa ghafara li-mayyitika.

(165) En visitant le cimetière - "Que le salut soit sur vous, habitant de ces demeures, croyants et musulmans. Nous allons, si Allah veut, certainement vous rejoindre. [Qu'Allah accorde Sa grâce à ceux qui sont morts avant nous et à ceux qui vont les suivre.] Je demande à Allah pour nous et pour vous le salut."

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، نَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ

As-salâmu 'alaykum ahla d-diyâri mina-l-muminîna wa-l-muslimîna. Wa innâ in shâ'a l-lâhu bikum lâhiqûna [wa yarhamu l-lâhu-l-mustaqdimîna minnâ wa-l-musta'khirîna.] As'alu l-lâha lanâ wa lakumu-l-âfiyata.

(172) Lorsque la pluie tombe - "Ô Seigneur ! Que ce soit une pluie utile !"

اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا

Allâhumma sayyiban nâfi'an.

(176) **Au moment de rompre le jeûne** - "La soif est dissipée, les veines sont abreuvées et la récompense restera avec la volonté d'Allah."

ذَهَبَ الظَّمَا، وَابْتَلَّتِ العُرُوقُ، وَثَبَتَ الأَجْرُ إِنْ شَاءَ
الله

Dhahaba z-zama'u wa btallati-l-urûqu wa thabata-l-ajru in shâ'a l-lâhu.

(178) **En commençant le repas** - "[Dire :] Au nom d'Allah. [ou, si on oublie de le faire en commençant, dire :] Au nom d'Allah, au début et à la fin."

بِسْمِ الله / بِسْمِ الله فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ

Au début du repas : Bismi l-lâhi.

En cas d'oubli : Bismi l-lâhi fî awwalihi wa âkhirihi.

(180) **A la fin du repas** - "Louange à Allah Qui m'a accordé cette nourriture et me l'a octroyé sans pouvoir ni force de ma part."

الْحَمْدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ
مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ

Al hamdu li-l-lâhi ladhî aṭ amanî hâdhâ wa razaqanîhi min ghayrin ḥawlin minnî wa lâ quwwatin.

(188) Lorsqu'on éternue –

"[Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise :] - La louange est à Allah
[et que son frère ou son compagnon lui dise :] - Qu'Allah te fasse miséricorde !
[Et au premier de lui répondre :] - Qu'Allah vous guide et améliore votre
situation !"

الْحَمْدُ لِلَّهِ - يَرْحَمُكَ اللَّهُ - يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِالْكُم-

- *Al hamdu li-l-lâhi.*
- *Yarhamuka l-lâhu.*
- *Yahdîkumu l-lâhu wa yuslihu bâlakum.*

(190) Aux nouveaux mariés - "Qu'Allah bénisse pour toi (ton mariage), te bénisse et vous unisse dans le bonheur."

بَارِكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ

Bâraka l-lâhu laka, wa bâraka ʿalayka, wa jamaʿa baynakumâ fi khayrin.

(192) Avant les rapports - "Au nom d'Allah. Ô Seigneur ! Eloigne de nous le diable, et éloigne le diable de ce que Tu nous as accordé."

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا

Bismi l-lâhi. Allâhumma jannibnâ sh-shaytâna, wa jannibi sh-shaytâna mâ razaqtanâ.

(196) A la fin d'une assemblée - "Gloire et pureté à Toi, Ô Seigneur, et à Toi la louange. J'atteste qu'il n'y a pas d'autre divinité que Toi. Je Te demande pardon et me repens à Toi."

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ
وَأَتُوبُ إِلَيْكَ

*Subhânaka l-lâhumma wa bi-hamdika. Ash-hadu an lâ ilâha illâ anta, astaghfiruka
wa atûbu ilayka.*

(198) A celui qui rend service - "Qu'Allah te rétribue avec la meilleure rétribution."

جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا

Jazâka l-lâhu khayran.

(206) En empruntant un moyen de transport - "Au nom d'Allah, la louange est à Allah. « ... Gloire à Celui qui a mis ceci à notre service alors que nous n'étions pas capables de les dominer. – Et c'est vers notre Seigneur que nous devons retourner. (sourate « L'Ornement », versets 13 et 14) » Louange à Allah, louange à Allah, louange à Allah. Allah est le Plus Grand, Allah est le Plus Grand, Allah est le Plus Grand. Gloire et pureté à Toi, Ô Seigneur ! Je me suis fait du tort à moi-même, pardonne-moi donc ! Car nul autre que Toi pardonne les péchés."

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ
مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ،
الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ
إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا
أَنْتَ

Bismi l-lâhi. Al hamdu li-l-lâhi. Subhâna l-ladhî sakhkhara lanâ hâdhâ wa mâ kunnâ lahu muqrinîn, wa innâ ilâ rabbinâ la-munqalibûn. Al hamdu li-l-lâhi, alhamdu li-l-lâhi, al hamdu li-l-lâhi. Allâhu akbaru, Allâhu akbaru, Allâhu akbaru. Subhânaka l-lâhumma innî zalamtu nafsî, fa-ghfir lî, fa-innahu lâ yaghfiru dh-dhunûba illâ ant.

(207) Pour le voyage - "Allah est le Plus Grand, Allah est le Plus Grand, Allah est le Plus Grand. « ... Gloire à Celui qui a mis ceci à notre service alors que nous n'étions pas capables de les dominer. – Et c'est vers notre Seigneur que nous devons retourner. (sourate « L'Ornement », versets 13 et 14) » Ô Seigneur ! Nous Te demandons dans ce voyage la bonté pieuse, la crainte ainsi que tout acte qui procurera Ta satisfaction. Ô Seigneur ! Tranquillise-nous dans ce voyage et diminue-nous-en la distance. Ô Seigneur ! Tu es le compagnon de voyage et le remplaçant dans la famille. Ô Seigneur ! Je me mets sous Ta protection contre les fatigues du voyage, contre tout paysage source de chagrin, et contre tout mal qui nous frapperait, de retour dans nos biens et nos familles.

Au retour, on rajoute : "Nous voilà donc de retour, pleinement soumis et dévoués, et proclamant la Louange de notre Seigneur".

اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا
وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ، اللَّهُمَّ إِنَّا
نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا
تَرْضَى ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرِنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ ،
اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ ،
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ ،
وَسَوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ + أَيُّبُونَ تَائِبُونَ
عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ

Allâhu akbaru, Allâhu akbaru, Allâhu akbaru. Subhâna l-ladhî sakhkhara lanâ hâdhâ wa mâ kunnâ lahu muqrinîn, wa innâ ilâ rabbinâ la-munqalibûn. Allâhumma innâ nas-aluka fî safarinâ hâdhâ al-birra wa t-taqwâ wa mina-l-‘amali mâ tardâ.

Allâhumma hawwin ‘alayna safaranâ hâdhâ wa twi ‘annâ bu‘dahu. Allâhumma antas-ṣâhibu fî s-safari, wa-l-khalîfatu fî-l-ahli. Allâhumma innî a‘ûdhu bika min wa‘thâ‘i s-safari wa ka‘âbati-l-manzari, wa sû‘i-l-munqalabi fî-l-mâli wa-l-ahli.

Au retour, répéter l'invocation et ajouter :

Âyibûn, tâ‘ibûn, ‘âbidûn, li-rabbinâ ḥâmidûn.

(246) **En égorgeant une bête** - "Au nom d'Allah, et Allah est le Plus Grand. (Ô Seigneur ! Ceci vient de Toi et est pour Toi.) Ô Seigneur ! Accepte cela de moi."

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي

Bismi l-lâhi wa l-lâhu akbar. [Allâhumma minka wa laka]. Allâhumma taqabbal minnî.

(254) **Dhikr** - "Gloire, pureté et Louange à Dieu"

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

Subhâna l-lâhi wa bi-hamdihî.

(255) - "Il n'y a d'autre divinité qu'Allah Unique, sans associé. A Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose"

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Lâ ilâha illâ l-lâhu, waḥdahû lâ sharîka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-hamdu, wa huwa ʿalâ kulli shay'in qadîr.

(257) - "Gloire et pureté à Allah, la louange est à Allah, il n'y a de divinité qu'Allah et Allah est le Plus Grand"

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Subhâna l-lâhi, wa-l-hamdu li-l-lâhi, wa lâ ilâha illâ l-lâhu, wa l-lâhu akbar.

(260) - "Il n'y a de force ni de puissance qu'en Allah."

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Lâ ḥawla wa lâ quwwata illâ bi-l-lâhi.

(262) - "Il n'y a d'autre divinité qu'Allah Seul sans associé, Allah est le Plus Grand dans toute Sa grandeur. La louange est à Allah en abondance. Gloire et pureté à Allah, maître des Univers. Il n'est de puissance ni de force que par Allah, le Puissant, le Sage."

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي،
وَارْزُقْنِي

Lâ ilâha illâ l-lâhu, waḥdahu lâ sharîka lahu. Allâhu akbaru kabîran, wa-l-ḥamdu li-l-lâhi kathîran. Subḥâna l-lâhi rabbi-l-‘âlamîna. Lâ ḥawla wa la quwwata illâ bi-l-lâhi-l-‘azîzi-l-ḥakîm.

Allâhumma għfir lî, wa rḥamnî, wa hdnî, wa rzuqnî.

Source : <http://www.hisnulmuslim.com/index-page-liste-lang-fr.html>